

Die deutsch-französischen Konflikte im Spiegel  
französischer Chansons und deutscher Lieder



**Janina Arndts**

**Die deutsch-französischen Konflikte  
im Spiegel französischer Chansons  
und deutscher Lieder**

Bibliografische Informationen der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.ddb.de> abrufbar

Zugl.: Diss., Univ. Tübingen und Aix-Marseille, 2016/2017

ISBN 978-3-96138-034-3

© 2017 Wissenschaftlicher Verlag Berlin

Olaf Gaudig & Peter Veit GbR

[www.wvberlin.de](http://www.wvberlin.de) / [www.wvberlin.com](http://www.wvberlin.com)

Alle Rechte vorbehalten.

Dieses Werk ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung, auch einzelner Teile, ist ohne

Zustimmung des Verlages unzulässig. Dies gilt

insbesondere für fotomechanische Vervielfältigung

sowie Übernahme und Verarbeitung in EDV-Systemen.

Druck und Bindung: SDL – Digitaler Buchdruck, Berlin

Printed in Germany

€ 68,00

# Inhaltsverzeichnis

|   |     |
|---|-----|
| <b>Vorwort</b> .....  | 7   |
| <b>1 Nationale Hymnen und Gesänge</b> .....                             | 17  |
| 1.1 <i>Malbrough s'en va-t-en guerre</i> .....                          | 34  |
| 1.2 <i>Allons enfants de la Patrie</i> .....                            | 40  |
| 1.3 <i>Was ist des Deutschen Vaterland?</i> .....                       | 55  |
| 1.4 <i>Sie sollen ihn nicht haben, den freien deutschen Rhein</i> ..... | 78  |
| 1.5 <i>Deutschland, Deutschland über alles</i> .....                    | 96  |
| <b>2 Lieder und Chansons des Deutsch-Französischen Krieges</b> .....    | 111 |
| 2.1 Die Lieder der Sieger .....   | 115 |
| 2.1.1 Kriegslegitimierende Lieder .....                                 | 116 |
| 2.1.2 Antifranzösische Siegeslieder .....                               | 123 |
| 2.1.3 Lieder zu den Sedanfeiern .....                                   | 131 |
| 2.2 Die Chansons der Besiegten .....                                    | 140 |
| 2.2.1 Heroisierende Chansons .....                                      | 150 |
| 2.2.2 Antideutsche Chansons .....                                       | 155 |
| 2.2.3 Militaristische Chansons .....                                    | 167 |
| <b>3 Lieder und Chansons des Ersten Weltkrieges</b> .....               | 172 |
| 3.1 Anklagende Lieder und Chansons .....                                | 186 |
| 3.2 Frauenbilder in Lied und Chanson .....                              | 207 |
| 3.3 Chants de guerre – Kriegslieder .....                               | 219 |
| 3.4 Chansons gegen den Krieg .....                                      | 232 |
| 3.5 Chansons de la victoire .....                                       | 238 |
| <b>4 Lieder und Chansons des Zweiten Weltkrieges</b> .....              | 244 |
| 4.1 <i>Tout va très bien, Madame la Marquise</i> .....                  | 252 |
| 4.2 <i>Kamerad, wir marschieren im Westen</i> .....                     | 259 |
| 4.3 <i>Maréchal, nous voilà !</i> .....                                 | 266 |
| 4.4 <i>Ami, entends-tu... ?</i> .....                                   | 269 |
| 4.5 <i>Lili Marleen – Lily Marlène</i> .....                            | 281 |

|   |            |
|---|------------|
| 4.6 <i>Es geht alles vorüber, es geht alles vorbei</i> .....  | 289        |
| 4.7 <i>Le grand Charles</i> .....                             | 297        |
| <b>5 Erinnerung und Versöhnung in Lied und Chanson</b> .....  | <b>305</b> |
| 5.1 Rückblicke auf den Ersten Weltkrieg .....                 | 309        |
| 5.2 Rückblicke auf den Zweiten Weltkrieg .....                | 316        |
| 5.3 Studentenproteste und 68er-Bewegung .....                 | 328        |
| 5.4 Die deutsch-französische Versöhnung .....                 | 332        |
| 5.5 Deutsche Teilung und Wiedervereinigung .....              | 342        |
| 5.6 Lieder und Chansons gegen Rechts .....                    | 351        |
| 5.7 Lieder und Chansons einer kulturellen Partnerschaft ..... | 355        |
| 5.8 Klischee und aktueller Zeitgeist .....                    | 358        |
| <b>Nachwort</b> .....   | <b>362</b> |
| <b>Literaturverzeichnis</b> .....                             | <b>368</b> |
| <b>Lieder- und Chansonverzeichnis</b> .....                   | <b>376</b> |
| <b>Anhang: Abbildungen</b> .....                              | <b>381</b> |